

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителя, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предоставляющие соглашение сторон либо договор

### Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, упомянутых осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на сайте [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru).

Дополнительную информацию Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в Москве:

Тел.: 8 (800) 500-07-75  
По России звонок бесплатный  
Режим работы с 10:00 до 19:00 (пн-пт)  
E-mail: [service@ballu.ru](mailto:service@ballu.ru)  
Адрес в Интернет: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель в праве обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора, ложится на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов, однако Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательства по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись упомянутого лица и штамп Продавца.

### Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

Выполнение упомянутым сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производится в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Указанный срок гарантийного ремонта изделия распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, цилиндры и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнее этих комплектующих. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате передачи или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, в которой это изделие было первоначально продано.

### Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров, форсунок, электродов, роторов, лопаток, соединительных втулок, уплотнений или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

### Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях:

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химических агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами; стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые являются вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- применения не рекомендованного, некачественного и загрязненного топлива;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, наскоковых и продуктов их жизнедеятельности и т.д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стальных/фарфоровых/материалов и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстрозастывающих/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом (форсунок, электроды, роторы, лопатки – 3 месяца с момента продажи), или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения Покупателем указанной ниже памятки по уходу за конвектором.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998 № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и ознакомился с ней;
- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности ..... купленного изделия не имеет.

если изделие проверялось в присутствии Покупателя, написать «работает»

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

Свидетельство о приеме

М.П.

Code-128

Приборы и аксессуары можно приобрести в фирменном интернет-магазине: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru) или в торговых точках Вашего города.

# Ballu®



Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Бытовые электрические конвективные обогреватели ВЕС/SEM-1000 | ВЕС/SEM-1500 | ВЕС/SEM-2000

### Используемые обозначения



#### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



#### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- конвектор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей;
- после установки конвектора электрическая вилка должна находиться в доступном месте;
- конвектор должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах;
- класс мощности обогревателя (указан на паспортной табличке) основан на проведенных испытаниях под определенной нагрузкой;
- производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств;
- в тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки;
- если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений;
- на изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

### Правила безопасности



#### ВНИМАНИЕ!

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание перегрева не накрывать обогреватель. Не сушите на нем одежду и любые другие ткани и материалы. Это может привести к его перегреву, выходу из строя или причинить значительный ущерб Вам и/или Вашему имуществу. (Внимание! Производитель рассматривает данный вид поломки, как негарантийный случай).
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с



#### ОСТОРОЖНО!

пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Обогреватель нельзя располагать непосредственно под штепсельной розеткой.
- Не использовать данный обогреватель вблизи ванны, душа или плавательного бассейна.
- Любой электроприбор должен находиться под наблюдением, особенно, если неподалеку от него находится дети. Внимательно следите за тем, чтобы дети не прикасались к прибору руками.
- Удостоверьтесь, что корпус прибора и его нагревательный элемент остыли, прежде чем прибор будет демонтирован и уложен в упаковку для длительного хранения.
- Прибор должен располагаться вдали от легковоспламеняющихся или легкофлоризируемых объектов.
- Не используйте прибор на открытых пространствах вне помещения.
- Для нормальной работы прибора уровень напряжения в электросети должен быть достаточен, а ее технические параметры должны быть в строгом соответствии с техническими параметрами, указанными на корпусе прибора.
- В случае нарушения правильной работы прибора обратитесь в ближайший к вам авторизованный сервисный центр производителя для консультации и ремонта (адрес сервисных центров указаны в гарантийном талоне или на сайте [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)).
- Никогда не разбирайте прибор самостоятельно.
- Отсоединяйте прибор от электрической сети когда он не используется вами и перед тем, как его мыть.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования, не рекомендуется использовать его в промышленных целях.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (полиэтиленовую пленку, картон) без присмотра.
- Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. Опасность удушья!



#### ВНИМАНИЕ!

Перед эксплуатацией прибора необходимо удалить цветные наклейки с лицевой панели.



#### ВНИМАНИЕ!

При первом включении обогревателя возможно появление характерного запаха дыма из-за сгорания масла в нагревательных элементах. Рекомендуется перед установкой включать обогреватель на 10-20 минут в хорошо проветриваемом помещении.

### Назначение

Прибор предназначен для обогрева воздуха в бытовых помещениях.

### Устройство обогревателя

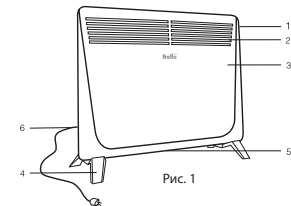


Рис. 1

- Блок управления
- Воздуховыпускные решетки
- Конвекционная камера
- Опоры
- Воздухозаборная решетка
- Электрический шнур с вилкой

### Панель управления:

- Максимальная температура (max)
- Регулятор температуры
- Минимальная температура (min)
- Индикатор включения
- Кнопка включения/выключения

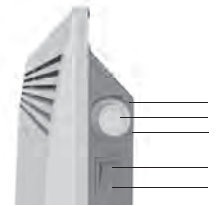


Рис. 2

## Технические характеристики

Параметр / Модель	BEC/SEM-1000	BEC/SEM-1500	BEC/SEM-2000
Мощность обогрева, Вт	1000	1500	2000
Номинальная потребляемая мощность, кВт	1,0	1,5	2,0
Номинальное напряжение, В ~ Гц	230 ~ 50	230 ~ 50	230 ~ 50
Номинальный ток, А	4,4	6,5	8,7
Степень защиты	IP24	IP24	IP24
Класс электробезопасности	I класс	I класс	I класс
Площадь обогрева, м <sup>2</sup> *	до 15	до 20	до 25
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	460x400x89	595x400x89	830x400x89
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм	480x450x125	615x450x125	850x450x125
Вес нетто, кг	3,0	3,7	5,0
Вес брутто, кг	3,6	4,5	5,9

\* Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

## Управление прибором

### Подготовка к работе

Осторожно выньте обогреватель из картонной коробки. Сохраните коробку для межсезонного хранения. Убедитесь, что конвекционный обогреватель находится в положении «выкл.», прежде чем включать его. Аккуратно установите обогреватель, следуя инструкциям по установке. Во избежание перегрузки электросети не рекомендуется подключать обогреватель к розетке, к которой подключены другие электроприборы большой мощности.

### Включение прибора

Вставьте вилку в розетку. Переведите кнопку включения/выключения на панели управления прибора в режим «вкл» включения, загорится зеленый индикатор. Поверните ручку регулировки термостата на панели управления в положение «max», чтобы прибор начал работать и вы могли выбрать необходимую температуру нагрева.

Если температура окружающего воздуха ниже установленной, конвектор начинает работать, если температура окружающего воздуха становится выше установленной, прибор автоматически выключается и переходит в режим ожидания, а затем снова включается, когда температура воздуха в помещении понижается.

### Режим комфортный

Чтобы установить необходимую температуру нагрева и поддерживать постоянную температуру воздуха в помещении, включите прибор на полную мощность, переведя ручку регулировки термостата в положение «max». Когда температура в помещении достигнет комфортного для вас уровня, начните медленно поворачивать ручку регулировки термостата против часовой стрелки, пока не услышите щелчок. Таким образом прибор запомнит комфортную для вас температуру и будет поддерживать её, автоматически включаясь и выключаясь.

### Выключение прибора

Переведите кнопку включения/выключения прибора в положение "выкл" и выньте шнур из розетки.

### Функция защиты от перегрева

Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Обогреватель выключается автоматически в случае перегрева.

## Уход и обслуживание

### Регулярная чистка прибора при непрерывной эксплуатации

Перед чисткой отключите обогреватель от сети питания. Перед чисткой убедитесь, что обогреватель полностью остыл. Используйте влажную тряпку (не мокрые), чтобы стереть с внешней части обогревателя пыль и грязь. Воспользуйтесь пылесосом, чтобы удалить пыль и ворс с распределительных решеток. Убедитесь, что обогреватель полностью высох, прежде чем подключать его к сети.

## Сервисное обслуживание

В случае необходимости сервисного обслуживания обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### Замена шнура питания

Во избежание несчастных случаев поврежденный шнур питания должен быть заменен представителем сервисного центра или другим квалифицированным специалистом.

## Монтаж прибора

### Установка на полу (крепление стойки).

Используя стойки, которые идут в комплекте, а также изучив схему крепления ниже, установите прибор на полу. Минимальные расстояния до других предметов должны быть не менее 10 см (Рис.3).

- перевернуть конвектор нижней частью вверх;
- взять одну из опорных ножек;
- приложить планку опорной ножки к месту крепления на конвекторе так, чтобы выпуклая часть планки прилегла плотно к корпусу конвектора, винтовое отверстие должно совпасть;
- закрепите опорную ножку с помощью специального пластикового полуоборотного крепления, которое входит в комплект;
- тоже повторить со второй опорной ножкой.



### ВНИМАНИЕ!

При установке ножек, когда прибор находится в перевернутом состоянии, не нажимайте на фиксатор крепления нагревательного элемента. Это может привести к неисправностям в работе прибора.

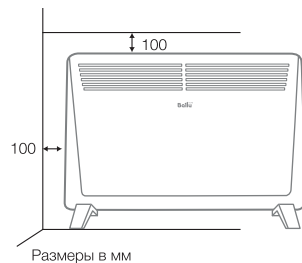


Рис. 3

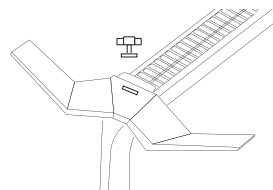


Рис. 4

## Срок службы прибора

Срок службы обогревателя 10 лет.

## Хранение прибора

- Убедитесь, что обогреватель полностью остыл, прежде чем убрать его на хранение.
- В случае если обогреватель планируется не использовать длительное время, рекомендуется очистить его и убрать на хранение (желательно в заводской упаковке) в прохладное сухое место.

## Возможные неисправности и способы их устранения

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправности
Нет нагрева	1) Неадекватное подключение шнура питания 2) Фактическая температура в помещении превышает настройку термостата	1) Установите надежное подключение 2) Настройте температурный режим работы конвектора
Неприятный запах при первом включении	Не является неисправностью	Запах исчезает через несколько минут работы конвектора

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX а XXXXXX XXXXX

а – месяц и год производства.

## Гарантия

Гарантийный срок – 3 года. Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Комплектация

1. Обогреватель
2. Комплект ножек с креплениями
3. Инструкция по эксплуатации и гарантийный талон

## Утилизация прибора

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

### Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,  
ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств»  
«ТР ЕАЭС 037 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"»

### Изготовитель:

Общество с ограниченной ответственностью  
«Ижевский завод тепловой техники»,  
426052, Россия, Удмуртская Республика,  
г. Ижевск, ул. Лесозаводская, д.23/110  
Тел.: +7 (3412) 905-410, Факс: +7 (3412) 905-411,  
e-mail: office@iztt.ru

Сделано в России.  
www.ballu.ru



Заполняется продавцом

**Ballu**<sup>®</sup> HOME

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца \_\_\_\_\_

Изымается мастером при обслуживании

**Ballu**<sup>®</sup> HOME

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_